

**О ратификации Конвенции о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями (Конвенция 156)**

Закон Республики Казахстан от 16 ноября 2012 года № 50-V

      Ратифицировать Конвенцию о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями (Конвенция 156), принятую в Женеве 67-й сессией Генеральной конференции Международной организации труда 23 июня 1981 года.

*Президент*  
*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ТРУДА КОНВЕНЦИЯ 156**  
**Конвенция о равном обращении и равных**  
**возможностях для трудящихся мужчин и женщин:**  
**трудящиеся с семейными обязанностями**  
**принятая на шестьдесят седьмой сессии конференции,**  
**Женева, 23 июня 1981**

      Генеральная Конференция Международной Организации Труда, созванная в Женеве Административным Советом Международного Бюро Труда и собравшаяся 3 июня 1981 года на 67-ю сессию, принимая во внимание Филадельфийскую декларацию о целях и задачах Международной Организации Труда, в которой провозглашается: "Все люди, независимо от расы, веры или пола, имеют право на осуществление своего материального благосостояния и духовного развития в условиях свободы и достоинства, экономической устойчивости и равных возможностей", принимая к сведению положения Декларации о равенстве возможностей и обращения для трудящихся женщин и резолюцию о плане действий, направленных на поощрение равного обращения и равных возможностей для трудящихся женщин, принятых Международной Конференцией Труда в 1975 году, принимая во внимание положения международных конвенций и рекомендаций по труду, направленных на обеспечение равного обращения и равных возможностей для трудящихся мужчин и женщин, в частности положения Конвенции и Рекомендации 1951 года о равном вознаграждении,  Конвенции и Рекомендации 1958 года о дискриминации в области труда и занятий и раздела VIII Рекомендации 1975 года о развитии людских ресурсов, напоминая, что в Конвенции 1958 года о дискриминации в области труда и занятий непосредственно не рассматриваются различия, проводимые на основе семейных обязанностей, и считая необходимым принятие новых норм в этой области, принимая во внимание положения Рекомендации 1965 года о труде женщин с семейными обязанностями и учитывая изменения, которые произошли с момента ее принятия, отмечая, что акты о равном обращении и равных возможностях для мужчин и женщин приняты также Организацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями, и напоминая, в частности, четырнадцатый пункт преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций 1979 года о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой отмечается, что государства - участники Конвенции, "сознают, что для достижения полного равенства мужчин и женщин необходимо изменить традиционную роль как мужчин, так и женщин в обществе и в семье", признавая, что проблемы трудящихся с семейными обязанностями являются аспектами более широких вопросов, касающихся семьи и общества, которые необходимо принимать во внимание при проведении национальной политики, признавая необходимость установления подлинного равенства обращения и возможностей для трудящихся мужчин и женщин с семейными обязанностями, а также между этими и другими трудящимися, считая, что многие из стоящих перед всеми трудящимися проблем усугубляются для трудящихся с семейными обязанностями, и признавая необходимость улучшить положение последних принятием как мер, отвечающих их особым потребностям, так и мер, направленных на улучшение положения трудящихся вообще, постановив принять ряд предложений о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями, что является пятым пунктом повестки дня сессии, и решив придать этим предложениям форму международной конвенции, принимает 23 июня 1981 года нижеследующую Конвенцию, которая может именоваться Конвенцией 1981 года о трудящихся с семейными обязанностями:

**Статья 1**

      1. Настоящая Конвенция распространяется на трудящихся мужчин и женщин, имеющих семейные обязанности в отношении находящихся на их иждивении детей, когда такие обязанности ограничивают их возможности подготовки, доступа, участия или продвижения в экономической деятельности.  
      2. Положения настоящей Конвенции распространяются также на трудящихся мужчин и женщин, имеющих обязанности в отношении других ближайших родственников-членов их семьи, которые действительно нуждаются в уходе или помощи, когда такие обязанности ограничивают их возможности подготовки, доступа, участия или продвижения в экономической деятельности.  
      3. Для целей настоящей Конвенции термины "ребенок, находящийся на иждивении" и "другой ближайший родственник-член семьи, который действительно нуждается в уходе или помощи" означают лиц, определяемых в каждой стране одним из способов, указанных в статье 9 настоящей Конвенции.  
      4. Трудящиеся, на которых распространяются положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, называются далее "трудящимися с семейными обязанностями".

**Статья 2**

      Настоящая Конвенция распространяется на все отрасли экономической деятельности и на все категории трудящихся.

**Статья 3**

      1. Для обеспечения подлинного равенства обращения и возможностей для трудящихся мужчин и женщин одна из целей государственной политики каждого Члена Организации заключается в том, чтобы лица с семейными обязанностями, которые выполняют или желают выполнять оплачиваемую работу, могли осуществлять свое право на это, не подвергаясь дискриминации, и, насколько это возможно, гармонично сочетая профессиональные и семейные обязанности.  
      2. Для целей пункта 1 настоящей статьи термин "дискриминация" означает дискриминацию в области труда и занятий, как это определено в статьях 1 и 5 Конвенции 1958 года о дискриминации в области труда и занятий.

**Статья 4**

      Для установления подлинного равенства обращения и возможностей для трудящихся мужчин и женщин принимаются все меры, соответствующие национальным условиям и возможностям, с тем чтобы:  
      а) трудящиеся с семейными обязанностями могли осуществлять свое право на свободный выбор работы;  
      b) принимались во внимание их потребности в области условий занятости и социального обеспечения.

**Статья 5**

      Принимаются также все меры, соответствующие национальным условиям и возможностям, с тем чтобы:  
      а) учитывать потребности трудящихся с семейными обязанностями при планировании мероприятий на местном уровне;  
      b) развивать или содействовать развитию государственных или частных служб быта таких, как учреждения и службы по уходу за детьми и оказанию помощи семье.

**Статья 6**

      Компетентные власти и органы каждой страны принимают соответствующие меры по поощрению развития информации и образования, содействующих более широкому пониманию общественностью принципа равного обращения и равных возможностей для трудящихся мужчин и женщин и проблем трудящихся с семейными обязанностями, а также по поощрению общественного мнения, способствующего разрешению этих проблем.

**Статья 7**

      Принимаются все меры, соответствующие национальным условиям и возможностям, в том числе меры в области профессиональной ориентации и подготовки, которые позволяли бы трудящимся с семейными обязанностями начать или продолжать трудовую деятельность, а также возобновлять ее после отсутствия на работе в связи с этими обязанностями.

**Статья 8**

      Семейные обязанности сами по себе не могут служить основанием для прекращения трудовых отношений.

**Статья 9**

      Настоящая Конвенция может осуществляться посредством законодательства или правил, коллективных договоров, правил внутреннего трудового распорядка предприятия, арбитражных решений, решений суда или сочетания этих методов или, с учетом национальных условий, любым иным способом, соответствующим национальной практике.

**Статья 10**

      1. Положения настоящей Конвенции с учетом национальных условий могут, при необходимости, применяться поэтапно, однако меры, проводимые по их осуществлению, применяются в любом случае ко всем трудящимся, на которых распространяется пункт 1 статьи 1.  
      2. Каждый Член Организации, ратифицирующий настоящую Конвенцию, в первом докладе о ее применении, который представляется в соответствии со статьей 22 Устава Международной Организации Труда, сообщает, в отношении каких из положений Конвенции он намерен воспользоваться возможностью, предусмотренной пунктом 1 настоящей статьи, и в последующих докладах указывает, в какой мере он осуществил или намерен осуществить эти положения.

**Статья 11**

      Организации предпринимателей и трудящихся имеют право принимать соответствующим национальным условиям и практике способом участие в разработке и применении мер, направленных на осуществление положений настоящей Конвенции.

**Статья 12**

      Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации.

**Статья 13**

      1. Настоящая Конвенция связывает только тех Членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации зарегистрированы Генеральным Директором.  
      2. Она вступит в силу через двенадцать месяцев после даты регистрации Генеральным Директором документов о ратификации двух Членов Организации.  
      3. Впоследствии настоящая Конвенция вступит в силу для каждого Члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его ратификационной грамоты.

**Статья 14**

      1. Каждый Член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, по истечении десяти лет со дня ее первоначального вступления в силу может денонсировать ее заявлением о денонсации, направленным Генеральному Директору Международного Бюро Труда и зарегистрированным им. Денонсация вступает в силу через год после даты регистрации акта о денонсации.  
      2. Для каждого Члена Организации, который ратифицировал настоящую Конвенцию и в годичный срок по истечении указанных в предыдущем пункте десяти лет не воспользовался предусмотренным в настоящей статье правом на денонсацию, Конвенция будет оставаться в силе на следующие десять лет, и впоследствии он сможет денонсировать ее по истечении каждого десятилетия в порядке, предусмотренном в настоящей статье.

**Статья 15**

      1. Генеральный Директор Международного Бюро Труда извещает всех Членов Международной Организации Труда о регистрации всех ратификационных грамот и заявлений о денонсации, направленных ему Членами Организации.  
      2. Извещая Членов Организации о регистрации полученной им второй ратификационной грамоты Генеральный Директор обращает их внимание на дату вступления в силу настоящей Конвенции.

**Статья 16**

      Генеральный Директор Международного Бюро Труда направляет Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций исчерпывающие сведения о всех ратификационных грамотах и заявлениях о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

**Статья 17**

      В случаях, когда Административный Совет Международного Бюро Труда считает это необходимым, он представляет Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и рассматривает целесообразность включения в повестку дня Конференции вопроса о ее полном или частичном пересмотре.

**Статья 18**

      1. Если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено иное, то:  
      а) ратификация каким-либо членом Организации новой, пересматривающей конвенции, влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 14, незамедлительную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая, пересматривающая конвенция, вступила в силу;  
      b) со дня вступления в силу новой, пересматривающей конвенции, настоящая Конвенция закрыта для ратификации Членами Организации.  
      2. Настоящая Конвенция остается в любом случае в силе по форме и содержанию для тех Членов Организации, которые ратифицировали ее, но не ратифицировали пересматривающую конвенцию.

**Статья 19**

      Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

      Вышеизложенный текст является аутентичным текстом Конвенции, должным образом принятой Генеральной конференцией Международной организации труда на ее шестьдесят седьмой сессии, состоявшейся в Женеве и объявленной закрытой двадцать четвертого июня 1981 года.  
      В удостоверение чего двадцать пятого июня 1981 года мы поставили свои подписи:

Председатель Конференции  
АЛИУН ДИАНЬ  
*Генеральный директор*  
*Международного бюро труда*

ФРАНСИС БЛАНШАР

      Приведенный текст Конвенции является верной копией текста, удостоверенного подписями Председателя Международной Конференции Труда и Генеральным Директором Международного Бюро труда.  
      Удостоверяется верность и полнота копии,

      за Генерального Директора Международного Бюро Труда:

Люк ДЕРЕПА

*Юридический Советник*  
*Международного Бюро Труда*

      Заверяю копию Конвенции № 156 "Конвенция о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями", принятую на восемьдесят седьмой сессии Конференции Международной Организации Труда в Женеве 23 июня 1981 года.

*Начальник управления*  
*Департамента международного права*  
*Министерства иностранных дел*  
*Республики Казахстан                 Б.Пискорский*

      Копию Конвенции № 156 "Конвенция о равном обращении и равных возможностях для трудящихся мужчин и женщин: трудящиеся с семейными обязанностями", принятую на шестьдесят седьмой сессии Конференции Международной Организации Труда в Женеве 23 июня 1981 года заверяю.

*Директор Департамента труда*  
*и социального партнерства                  А.Сарбасов*

**Перечень государств-участников Конвенции МОТ № 156**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **государство** | **дата ратификации** | **статус** |
| Албания | 11.10.2007 | ратифицирована |
| Аргентина | 17.03.1988 | ратифицирована |
| Австралия | 30.03.1990 | ратифицирована |
| Азербайджан | 29.10.2010 | ратифицирована |
| Белиз | 22.06.1999 | ратифицирована |
| Боливия | 01.09.1998 | ратифицирована |
| Босния и Герцоговина | 02.06.1993 | ратифицирована |
| Болгария | 03.04.2006 | ратифицирована |
| Чили | 14.10.1994 | ратифицирована |
| Хорватия | 08.10.1991 | ратифицирована |
| Сальвадор | 12.10.2000 | ратифицирована |
| Эфиопия | 28.01.1991 | ратифицирована |
| Финляндия | 09.02.1983 | ратифицирована |
| Франция | 16.03.1989 | ратифицирована |
| Греция | 10.06.1988 | ратифицирована |
| Гватемала | 06.01.1994 | ратифицирована |
| Гвинея | 16.10.1995 | ратифицирована |
| Исландия | 22.06.2000 | ратифицирована |
| Япония | 09.06.1995 | ратифицирована |
| Республика Корея | 29.03.2001 | ратифицирована |
| Литва | 06.05.2004 | ратифицирована |
| Югославская Республика Македония | 17.11.1991 | ратифицирована |
| Маврикий | 05.04.2004 | ратифицирована |
| Черногория | 06.06.2006 | ратифицирована |
| Нидерланды | 24.03.1988 | ратифицирована |
| Нигерия | 05.06.1985 | ратифицирована |
| Норвегия | 22.06.1982 | ратифицирована |
| Парагвай | 21.12.2007 | ратифицирована |
| Перу | 16.06.1986 | ратифицирована |
| Португалия | 02.05.1985 | ратифицирована |
| Российская Федерация | 13.02.1998 | ратифицирована |
| Сан-Марино | 19.04.1988 | ратифицирована |
| Сербия | 24.11.2000 | ратифицирована |
| Словакия | 14.06.2002 | ратифицирована |
| Словения | 29.05.1992 | ратифицирована |
| Испания | 11.09.1985 | ратифицирована |
| Швеция | 11.08.1982 | ратифицирована |
| Украина | 11.04.2000 | ратифицирована |
| Уругвай | 16.11.1989 | ратифицирована |
| Венесуэла | 27.11.1984 | ратифицирована |
| Йемен | 13.03.1989 | ратифицирована |

      ратифицировали: 41 ратификация с оговоркой - 0 заявление о возможности применения - 0 денонсировано - 0

      Примечание РЦПИ!  
      Далее следует текст Конвенции на английском и французском языках.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан